



ZACHODY SŁOŃCA / SUNSET TIMES:

This Sabbath – 8:09pm
Friday 21 Nov. – 8:16pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

CHURCH BULLETIN 46
15 November 2025

Welcome
TO WORSHIP!

We extend a very warm welcome to all our Visitors — especially if you are visiting us for the first time. May the time in worship strengthen our relationship with the Lord as Pr Vadim Butov brings us spoken Word

Serdecznie witamy wszystkich naszych Gości, zwłaszcza tych, którzy są z nami po raz pierwszy. Niech ten czas nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem, gdy pr Vadim Butov będzie służyć Słowem Bożym

"The Sabbath calls our thoughts to nature, and bring us into communion with the Creator"

—Shepherdess Quotes

„Sabat kieruje nasze myśli ku naturze i wprowadza nas w łączność ze Stwórcą”

Sabbath, November 15

9:30 am — Studiowanie Biblii w małych grupach / Bible Study in small groups

10:30 am — Segment Misyjny / Mission Segment

11:00 am — Nabożeństwo / Divine Service

PLAN KAZAŃ / PREACHING SCHEDULE

15.11.25 — Pr Vadim Butov

22.11.25 — Br Zygi Ostrowski (*Vic. Conf. Regional*)

29.11.25 — Polish Churches Reunion

06.12.25 — Vadim Butov

13.12.25 — Pr Elena Butova

20.12.25 — Pr Vadim Butov

DARY / OFFERING

DZISIAJ — 15 LISTOPADA

- Dary Szkoły Sobotniej (cele misyjne)
- Edukacja

ZA TYDZIEŃ — 22 LISTOPADA:

- Dary Szkoły Sobotniej (cele misyjne)
- Regional Offering

TODAY — 15 NOVEMBER:

- Sabbath School (Missionary purposes)
- Education

NEXT WEEK — 22 NOVEMBER:

- Sabbath School (Missionary purposes)
- Regional Offering

OPCJE SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS:

- koperty zbiorowe / Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



OGŁOSZENIA DLA ZBORU



MELODIES OF HOPE: KONCERT NA RZECZ FILIPIN I AFRYKI:

Dzisiaj, 15 listopada,
godzina 16:00
Oakleigh SDA Church

POLSKI FESTIWAL 2025 JUŻ JUTRO!

Niedziela 16 listopada, od 10:00

Polish Festival @Fed Square

Zapraszamy do wsparcia tej pracy w służeniu dobrym słowem, w pocieszeniu i wsparciu, w nawiązywaniu kontaktów przyjaźni, w zasiewaniu słów wiary, nadziei i miłości w sercach naszych rodaków i bliźnich.

UAKTUALNIENIE

Uroczystości Pożegnania
Pastora **Marka Ignasiaka** —
Poniedziałek, 17 listopada

UROCZYSTOŚĆ
POGRZEBOWA:
godz. 12:15 — Sloan
Garden, Springvale
Botanical Cemetery.

NABOŻEŃSTWO
ŻAŁOBNE: godz. 14:00 —
kościół ADS, Dandenong

Rodzina serdecznie zaprasza wszystkich na poczęstunek, który będzie serwowany po Nabożeństwie Żałobnym.

ZEBRANIE RADY ZBORU

Wtorek 18 listopada, godzina 18:30

ZJAZD KONFERENCJI

Sabat 22 listopada, 10:00 —13:00
Belgrave Heights Convention Centre
3 Convention Ave, Belgrave Heights

10:00—Szkoła Sobotnia
11:30—Główne nabożeństwo z oprawą muzyczną Advent Brass Band
Kazanie—Pr Darren Croft
13:00—Lunch (*przynosimy swój własny lunch piknikowy*)

Połączmy się z innymi kościołami z całej Wiktorii na to wyjątkowe spotkanie jedności i uwielbienia, aby dzielić się świadectwami, śpiewać pieśni chwały i wspólnie dziękować Bogu za Jego prowadzenie i błogosławieństwa dla naszej wspólnoty. *patrz str. 8*

ZJAZD POLSKICH ZBORÓW

Sabat 29 listopada 2025

Polsko-Australijski Kościół w Dandenong.
Główny temat: *'Jakim być w przededniu powrotu Jezusa'*

PROGRAM:

—Szkoła Sobotnia
—Kazanie: Pr Zdzisław Ples
—Lunch
—Koncert, godz. 14:00
—popołudniowe przemówienie:
Przewodniczący Konferencji
Wiktorjańskiej, Pr Darren Croft.

KSIĘGARNIA ZBOROWA:

Księgarnia Zborowa oferuje możliwość prenumeraty wielu interesujących materiałów w języku polskim:

—Znaki Czasu, Głos Adwentu, Pobudki 2026

—BIBLIE w najróżniejszych wydaniach i rozmiarach.

Wszystkie informacje u kierowniczkii Księgarni Zborowej, Basi Połońskiej.

Uprzejmie informuję, że
zmarła siostra Bożena Gibbs,
z domu Kocot.

Uroczystość Jej pożegnania
odbędzie się nad grobem,
na cmentarzu w **Berwick,**
w **środe, 19 listopada 2025**
o godzinie 14:00

Pozdrawiamy uczuciami
sympatii i nadziei Jej
Ukochanych i Bliskich.
Obiecany poranek
radosnego spotkania
już świta.

—Pastor Paweł Ustupski

nieustająca potrzeba modlitw

*„Piękno modlitwy za innych polega
na tym, że Bóg często działa w tym
procesie także i w naszych sercach”.*

—Autor nieznanym

—Módlmy się w intencji naszych braci
i sióstr zmagających się z chorobą,
samotnością czy pogrążonych w
depresji.

—Prośmy też Pana o Jego Błogosła-
wienie dla wykładów ewangeliza-
cyjnych w naszym Zborze, o wpływ
Ducha Świętego na serca ludzi, aby
zasłyszane poselstwo dało im radość i
chęć do dalszego poszukiwania praw-
dy.

—W swoich modlitwach pamiętajmy
również o naszych pastorach i ich
rodzinach, często stojących w obliczu
poważnych wyzwań jakie przynosi
praca pastora.

—„Prosimy o modlitwy za nasze nowo-
wybrane zespoły przywódcze w
Konferencji Wiktoriańskiej, gdyż
będziemy wam służyć w nadchodzą-
cych 4 latach.”

—Pr Jinha Kim,
Sekretarz Konferencji

BIULETYN – ważne sprawy

Biuletyn mailowy:

Chciałbyś otrzymywać Biuletyn zbo-
rowy drogą mailową każdego tygodnia
— prosto na Twoją pocztę?

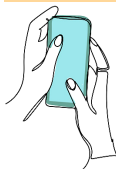
Prześlij swój adres e-mail SMS-em:
0418 595 414

Urodziny ??

Jeśli w Biuletynie zabrakło Twoich
urodzin, to nie przez brak miłości —
tylko przez brak informacji!

Nie pozwól, by Twój dzień przeszedł
bez echa! Daj mi znać, a Twoje imię
znajdzie się na liście radości i życzeń.

kącik podziękowań



Dziękujemy za wyciszenie
telefonów komórkowych
podczas nabożeństwa.

Skorzystajmy raczej z możli-
wości włączenia wibracji na

Zamiast \$20,000 — tylko \$2,000

„Prace przy usunięciu awarii pęknię-
cia rury wodnej pod kafelkami w na-
szych kościelnych toaletach zostały
pomyślnie zakończone. Po orzeczeniu
rzeczoznawców ustalono, że koszt
naprawy awarii będzie wynosił około
20 tys. dolarów. Dzięki zaangażowaniu
i determinacji naszych braci (Józef
Kasprzak, Jano Ciż, Stanisław Kuder
i Zygmunt Ostrowski) usunięto awarię
wydając jedynie około 2 tys. dolarów
na materiały i narzędzia potrzebne do
wykonania tej pracy”.

—Zygmunt Ostrowski

*Wielkie „Bóg zapłać” naszym braciom
za ich poświęcenie, czas i umiejętno-
ści, które wykorzystali do usunięcia
problemu.*

cytat dnia:

Czasami NIE od Boga oznacza
po prostu JESZCZE NIE.
Nie trać wiary.

CHURCH CALENDAR

15.11.25	Sabat / Sabbath	—CONCERT 'Melodies of Hope', Oakleigh Church
16.11.25	Niedziela / Sunday	—Polski Festival /Polish Festival @ Federation Sq.
16.11.25	Niedziela / Sunday	—ADRA Relief Centre — Open for Community
		—Tabita / Dorcas — Closed
18.11.25	Wtorek / Tuesday	—Zebranie Rady Zboru / Church Board Meeting
22.11.25	Sabat / Sabbath	—Victorian Conference Regional, Belgrave Heights
29.11.25	Sabat / Sabbath	—REUNION of Polish SDA Churches in Melbourne
8.12—11.12.25	Monday—Thursday	—Road to Bethlehem, Edinburg College, Lilydale

COTYGODNIOWY RYTM NASZEJ WSPÓLNOTY / WEEKLY RHYTHM OF OUR FELLOWSHIP

•Klub Seniora *Maranatha* / Senior's Club *Maranatha*: Tuesdays @ 10:00am

PL & EN

•Polonijne spotkania / Polish Community Meeting [zoom](#)
Poniedziałki, Środy, Piątki: godzina 19:00 ZOOM Kod: 547 866 4236

PL

•Polskie audycje radiowe  na fali 92.3 FM: środy, 22:00—23:00

PL

•Wantirna Polish SDA Church  YouTube

PL & EN

IN YOUR SERVICE

SENIOR PASTOR	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
ASSOCIATE PASTOR	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska
INTERN PASTOR	Josh Kross 0459 584 345	Dorkas Department	Violet Czapnik
Senior Elder	Henry Wawruszak	Community Services	Margaret Kelly
Elder	Estera Klauza	Church Library	Barbara Połońska
Elder	Zygmunt Ostrowski	Senior Club	Zygmunt Ostrowski
Church Clerk	Sylvia Fikiert	ADRA	Wojtek Klauza
Church Treasurer	Wojtek Klauza	Church Caretaker	Józef Kasprzak
Sabbath School	Sławek Postek	Church Bulletin Editor	Grażyna Jankiewicz



Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175
www.dandypolish.org.au

CHURCH NEWS

CHURCH BOARD MEETING
Tuesday Nov. 18 @ 6:30PM

MELODIES OF HOPE:

A Benefit Concert for the
Philippines & Africa:

TODAY, November 15

4pm Oakleigh SDA Church

2 Willgilson Ct, Oakleigh

The concert supports the
mission work of **777 Reach Out for
Christ International**, helping to build a
church and share Bibles with
communities in the Philippines,
Kenya, and Tanzania.



VICTORIAN CONFERENCE REGIONAL

Sabbath November 22
10am—1pm

Belgrave Heights Convention Centre
(3 Convention Ave, Belgrave Heights)

REGIONAL DAY PROGRAM:

10:00am - Combined Sabbath School

11:30am - Main Service

With worship music from Advent
Brass Band, testimonials from local
churches, and an inspiring message
from our keynote speaker, our
regional service emphasises how a
Christ-like community is the core of
the church.

1:00pm - BYO Picnic Lunch

We look forward to seeing you there!
see page 8



POLISH FESTIVAL
@ FED SQUARE

Sunday November 16 @ 10am

Polish Festival @Fed Square

Our church—as usual—is joining that
event by selling and giving away
literature and other materials with
religious and health content. Let's use
this time to establish conversations
and contacts with our compatriots.

UPDATE

Funeral Ceremony for
Pastor Marek Ignasiak :
Monday, November 17

GRAVESIDE SERVICE —
12:15AM, Sloan
Garden, Springvale
Botanical Cemetery

MEMORIAL SERVICE —
2:00PM, Dandenong
Polish SDA Church.

*The family cordially invites
everyone to refreshments,
that will be served
between the funeral and
the Memorial Service.*

REUNION OF POLISH SDA CHURCHES: Sabbath Nov. 29

Polish-Australian Church Dandenong
MAIN TOPIC: 'What should we be like on
the eve of Jesus' return?'

PROGRAM:

—Sabbath School

—Sermon: Pr Zdzisław Ples

—Lunch

—Concert at 2PM

—afternoon Message: Pr Darren Croft
We will use both, Polish and English,
languages

—Pawel Ustupski, Chairman of the Polish
SDA Community in Australia

quote of the day

Sometimes a "no" from
God is a simple "not yet"
Keep trusting.

—Unknown—

the constant need for prayer

“The beauty of lifting others in prayer is that God often works in our hearts in this process as well.”

—Let us pray for our brothers and sisters who are struggling with illness, loneliness or in depression.

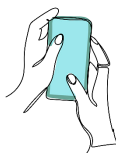
—Let us also ask the Lord for His blessing on the evangelistic meetings in our Church, for the influence of the Holy Spirit on people’s hearts, so that the message they heard may give them joy and the desire to continue seeking truth.

— In our prayers, let us also remember our pastors and their families, who often face the serious challenges that pastoral work brings.

—„We invite your prayers for the new leadership teams as we serve over the next quadrennium”

—Pr Jinha Kim, Conference Secretary

“thank you” corner



Thank you for silencing your phones/pagers while in worship.

You may turn on vibration in case of an emergency.

Only \$2,000 instead of \$20,000

“Work to repair a burst water pipe under the tiles in our church toilets has been successfully completed. After an assessment by experts, it was determined that the cost of repairing this damage would be approx. \$20,000. Thanks to the commitment and determination of our brothers (Józef Kasprzak, Jano Ciz, Stanisław Kuder, and Zygmunt Ostrowski), the problem was fixed at a cost of only about \$2,000 for the materials and tools needed to do the job.”

—Zygii Ostrowski

—Big THANK YOU to our brothers for their volunteer work, time, and skills, which they used to do the job!

from the Bulletin Desk

Receiving Church Bulletin:

Would you like to receive the church bulletin each week by email? Stay connected, inspired, and informed — right from your inbox?

To join the mailing list, simply send your email address to the Bulletin Editor.

Birthdays:

Did we miss your special day?

If your birthday slipped past our Bulletin pages, it’s not for lack of love — just a missing note! Don’t let your celebration go unnoticed. Let the Bulletin Editor know, and I will add you to our joyful roll of blessings.

a bit of humor

Technically, Moses was the first person with a tablet downloading data from the cloud

CONFERENCE NEWS

Stay Connected with Conference News (VIC-ON)

Curious about the happenings across our vibrant sister churches?

Looking for updates on upcoming seminars, camps, and training opportunities?

Discover inspiring stories, spiritual resources, and event highlights from across our Conference.

Read the latest edition of Conference News (VIC-ON) and stay informed!

This week’s VIC-ON edition:

[VIC-ON \(November 11\)](#)

WE ARE THE CHURCH

2025 Victorian Conference Regional

Regional Speaker
Pr Darren Croft



Connect with churches across
Victoria as we share testimonies, sing
praise, and celebrate the blessings
God has given our community!

22 NOV | 10AM-1PM
Belgrave Heights
Convention Centre

REGIONAL DAY PROGRAM

1000AM

Combined Sabbath School
(suitable for all ages)

11:30AM

Main Service

100PM

BYO Picnic Lunch



Newly Appointed Leadership of the Victorian
Conference as voted at the 2025
Constituency Meeting
Nowy Zarząd Konferencji Wiktoriańskiej
odgłosowany podczas Zebrania Wyborczego

from left:
Secretary: *Pastor Jinha Kim*
Chief Financial Officer: *Mr. Graeme Moffitt*
President: *Pastor Darren Croft*

Happy
Birthday

Barbara Przychodzka 9.11
Marie Wawruszak 9.11
Krystyna Ciz 10.11
Aniela Wójcik 11.11
Estera Mrozowski 13.11
Barbara Ostrowska 13.11
Jolanta Zacharzewska 13.11

